# Verordnungsblatt
## für das Generalgouvernement

Dziennik Rozporządzeń
dla Generalnego Gubernatorstwa

| 1943 | Ausgegeben zu Krakau, den 16. April 1943<br>Wydano w Krakau, dnia 16 kwietnia 1943 r. | Nr. 30 |
|---|---|---|


Inhalt / Treść



## Anordnung Nr. 3

**des Leiters der Bewirtschaftungsstelle für Leder und Pelze im Generalgouvernement über die Einführung von Bedarfscheinen für zugerichtete Pelzfelle und Pelzwaren.**

Vom 25. März 1943.

Auf Grund des § 1 Abs. 2 der Verordnung über die Errichtung der Bewirtschaftungsstelle für Leder und Pelze im Generalgouvernement vom 21. März 1940 (VBlGG. I S. 112) ordne ich mit Zustimmung der Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Wirtschaft) an:

§ 1

Zugerichtete Pelzfelle sowie halbfertige und fertige Erzeugnisse aus Pelzfellen dürfen an Einzelverbraucher nur gegen Bedarfschein abgegeben und von diesen bezogen werden.

§ 2

(1) Der Bedarfschein berechtigt zum Bezug der auf ihm vermerkten Pelzfelle und Pelzwaren der in § 1 genannten Art nach Maßgabe der in der Punktliste vorgesehenen Punktzahl. Die Punktliste ist im Amtlichen Anzeiger für das Generalgouvernement (Nr. 31 vom 17. April 1943) veröffentlicht; sie ist Bestandteil dieser Anordnung.

(2) Der Bedarfschein ist nicht übertragbar. Ein abgeänderter Bedarfschein ist ungültig.

## Zarządzenie Nr 3

**Kierownika Urzędu Gospodarowania Skórami i Futrami w Generalnym Gubernatorstwie o wprowadzeniu kart zapotrzebowania na wyprawne skóry futrzane i wyroby kuśnierskie.**

Z dnia 25 marca 1943 r.

Na podstawie § 1 ust. 2 rozporządzenia o założeniu Urzędu Gospodarowania Skórami i Futrami w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 21 marca 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 112) zarządzam za zgodą Rządu Generalnego Gubernatorstwa (Główny Wydział Gospodarki):

§ 1

Wyprawne skóry futrzane jak również półgotowe i gotowe wyroby ze skór futrzanych wolno oddawać konsumentom detalistom i konsumentom detalistom wolno nabywać je tylko na podstawie karty zapotrzebowania.

§ 2

(1) Karta zapotrzebowania uprawnia do nabycia zaznaczonych na niej skór futrzanych i wyrobów kuśnierskich rodzaju wymienionego w § 1 według ilości punktów, przewidzianej w liście punktów. Lista punktów jest ogłoszona w Dzienniku Urzędowym dla Generalnego Gubernatorstwa (Nr 31 z dnia 17 kwietnia 1943 r.); stanowi ona część składową niniejszego zarządzenia.

(2) Karta zapotrzebowania jest nieprzenośna. Zmieniona karta zapotrzebowania jest nieważna.

(3) Bestehen bei der Abgabe von Waren der in § 1 genannten Art an Einzelverbraucher über die Höhe der Punktzahl Zweifel, so entscheidet der für den Sitz des Verarbeiters von Pelzfellen bzw. des Einzelhandelsunternehmens zuständige Gouverneur des Distrikts.

§ 3

(1) Ausgabestelle für Bedarfscheine ist der Gouverneur des Distrikts. Dieser kann seine Zuständigkeit auf die Kreishauptleute (Stadthauptleute) übertragen.

(2) Die Bedarfscheine werden den Ausgabestellen von der Bewirtschaftungsstelle für Leder und Pelze im Generalgouvernement zugeteilt.

§ 4

(1) Der Antrag auf Ausstellung eines Bedarfscheines ist bei dem für den Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthaltsort des Einzelverbrauchers zuständigen Kreishauptmann (Stadthauptmann) schriftlich einzureichen. Der Antragsteller hat die schriftliche Versicherung abzugeben, daß er keine gleichgearteten Pelze besitzt und daß der beantragte Pelz für seinen eigenen Bedarf bestimmt ist. Er hat auf Ersuchen der Ausgabestelle Unterlagen für die Richtigkeit seiner Versicherung beizubringen.

(2) Die Ausgabestellen haben vor ihrer Entscheidung über den Antrag die Angaben des Antragstellers genau zu prüfen. Sie entscheiden über den Antrag endgültig.

(3) Wird dem Antrag stattgegeben, so erhält der Antragsteller einen Bedarfschein, auf dem die beantragte Pelzware und die für sie in der Punktliste vorgesehene Punktzahl vermerkt sind.

(4) Der Bedarfschein muß Vor- und Zunamen, Geburtsdatum, Wohnort und Wohnung des Einzelverbrauchers sowie die Bezeichnung der Ausgabestelle und das Ausgabedatum enthalten.

§ 5

(1) Inhaber der Reichskleiderkarte erhalten gegen Abtrennung von fälligen Abschnitten der Reichskleiderkarte nach Maßgabe der in der Punktliste vorgesehenen Punktzahl bei der zuständigen Ausgabestelle einen Bedarfschein.

(2) Die Ausgabestelle hat die von ihr einbehaltenen Abschnitte der Reichskleiderkarte jeweils am Ende eines Kalendervierteljahres über den Gouverneur des Distrikts der Bewirtschaftungsstelle für Spinnstoffe und Spinnstoffwaren im Generalgouvernement abzuliefern und eine Aufstellung über die für die einbehaltenen Abschnitte ausgestellten Bedarfscheine und hierauf vermerkten Pelzwaren beizufügen.

§ 6

Verarbeiter von Pelzfellen und Einzelhandelsunternehmen haben die eingehenden Bedarfscheine mit ihrem Firmenstempel zu versehen und am Ende eines jeden Monats der für ihren Wohnsitz (Sitz) zuständigen Ausgabestelle abzuliefern.

§ 7

Die vor Inkrafttreten dieser Anordnung von den Ausgabestellen ausgestellten Bedarfscheine bleiben bis zum 31. Oktober 1943 gültig.

(3) Jeżeli przy oddawaniu konsumentowi detaliście towarów rodzaju wymienionego w § 1 powstaną wątpliwości co do wysokości ilości punktów, to rozstrzyga gubernator okręgu, właściwy z uwagi na siedzibę przetwórcy skór futrzanych względnie przedsiębiorstwa handlu detalicznego.

§ 3

(1) Gubernator okręgu może przenieść tę właściwość na starostów powiatowych (starostów miejskich).

(2) Karty zapotrzebowania przydziela placówkom wydającym Urząd Gospodarowania Skórami i Futrami w Generalnym Gubernatorstwie.

§ 4

(1) Wniosek o wystawienie karty zapotrzebowania złożyć należy na piśmie u starosty powiatowego (starosty miejskiego), właściwego z uwagi na miejsce zamieszkania lub miejsce zwykłego pobytu konsumenta detalisty. Wnioskodawca winien złożyć pisemne zapewnienie, że nie posiada żadnych futer tego samego rodzaju i że futro, o które złożono wniosek, przeznaczone jest dla jego własnego użytku. Winien on na żądanie placówki wydającej dołączyć dokumenty, stwierdzające prawdziwość jego zapewnienia.

(2) Placówki wydające winny zbadać dokładnie dane wnioskodawcy przed wydaniem decyzji o wniosku. Rozstrzygają one o wniosku ostatecznie.

(3) Jeżeli dano miejsce wnioskowi, to wnioskodawca otrzymuje kartę zapotrzebowania, na której zaznaczony jest wyrób kuśnierski, o który złożono wniosek, i ilość punktów, przewidziana dla wyrobu w liście punktów.

(4) Karta zapotrzebowania musi zawierać imię i nazwisko, datę urodzenia, miejsce zamieszkania i mieszkanie konsumenta detalisty jak również określenie placówki wydającej oraz datę wydania.

§ 5

(1) Właściciele kart odzieżowych Rzeszy otrzymują we właściwej placówce wydającej kartę zapotrzebowania, po odcięciu przypadających na dany okres odcinków karty odzieżowej Rzeszy według ilości punktów, przewidzianej w liście punktów.

(2) Placówka wydająca winna zatrzymane odcinki karty odzieżowej Rzeszy każdorazowo z końcem kwartału kalendarzowego odesłać przez gubernatora okręgu Urzędowi Gospodarowania Surowcami i Towarami Włókienniczymi w Generalnym Gubernatorstwie i dołączyć zestawienie kart zapotrzebowania, wystawionych na zatrzymane odcinki i z zaznaczeniem na nich wyrobów kuśnierskich.

§ 6

Przetwórcy skór futrzanych i konsumenci detaliści winni zaopatrzyć wpływające karty zapotrzebowania w swoją pieczęć firmową i przy końcu każdego miesiąca odesłać placówce wydającej, właściwej z uwagi na ich miejsce zamieszkania (siedzibę).

§ 7

Karty zapotrzebowania, wystawione przez placówki wydające przed wejściem w życie niniejszego zarządzenia, zachowują ważność do dnia 31 października 1943 r.

§ 8

Die Bewirtschaftungsstelle für Leder und Pelze im Generalgouvernement kann Ausnahmen von dieser Anordnung zulassen.

§ 9

Wer dieser Anordnung zuwiderhandelt, wird nach § 3 der Verordnung über die Errichtung der Bewirtschaftungsstelle für Leder und Pelze im Generalgouvernement vom 21. März 1940 (VBlGG. I S. 112) in der Fassung des Artikels 2 der Verordnung zur Änderung von Strafbestimmungen vom 16. Juli 1941 (VBlGG. S. 429) bestraft.

§ 10

Diese Anordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Krakau, den 25. März 1943.

**Der Leiter der Bewirtschaftungsstelle für Leder und Pelze im Generalgouvernement**
**Reitz**

§ 8

Urząd Gospodarowania Skórami i Futrami w Generalnym Gubernatorstwie może dopuścić wyjątki od niniejszego zarządzenia.

§ 9

Kto wykracza przeciwko niniejszemu zarządzeniu, podlega karze według § 3 rozporządzenia o założeniu Urzędu Gospodarowania Skórami i Futrami w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 21 marca 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 112) w brzmieniu artykułu 2 rozporządzenia celem zmiany postanowień karnych z dnia 16 lipca 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 429).

§ 10

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem jego ogłoszenia.

Krakau, dnia 25 marca 1943 r.

**Kierownik Urzędu Gospodarowania Skórami i Futrami w Generalnym Gubernatorstwie**
**Reitz**

## Anordnung
**über die Ablieferung von Fischen und Krebsen.**

Vom 6. April 1943.

Auf Grund des § 3 Abs. 2 der Verordnung über die Ernährungs- und Landwirtschaft im Generalgouvernement vom 23. November 1939 (VBlGG. S. 63) und des § 3 Nr. 11 der Zweiten Ergänzungsverordnung hierzu vom 24. Juli 1940 (VBlGG. I S. 228) ordne ich an:

§ 1

Wer als Pächter eines Fischereibezirkes oder in einem eigenen Fischereibezirk zur Fischerei berechtigt ist, ist auf Anforderung des Gouverneurs des Distrikts (Abteilung Ernährung und Landwirtschaft) zur Ablieferung von Fischen und Krebsen verpflichtet. Dasselbe gilt für Nebenfische in Teichwirtschaften.

§ 2

Der Gouverneur des Distrikts (Abteilung Ernährung und Landwirtschaft) kann nach Richtlinien der Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Ernährung und Landwirtschaft)

1. die Art und Menge der abzuliefernden Fische und Krebse sowie den Ort und die Zeit der Ablieferung bestimmen,
2. die Bearbeitung, Verarbeitung und Verteilung der abgelieferten Fische und Krebse und der aus ihnen hergestellten Erzeugnisse regeln.

§ 3

Bei Zuwiderhandlungen gegen diese Anordnung wird die Agrarstrafordnung vom 9. Dezember 1942 (VBlGG. S. 754) angewendet.

## Zarządzenie
**w sprawie odstawy ryb i raków.**

Z dnia 6 kwietnia 1943 r.

Na podstawie § 3 ust. 2 rozporządzenia o gospodarce wyżywienia i rolnictwie w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 23 listopada 1939 r. (Dz. Rozp. GG. str. 63) i § 3 p. 11 drugiego rozporządzenia uzupełniającego do niego z dnia 24 lipca 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 228) zarządzam:

§ 1

Kto uprawniony jest do rybołówstwa, jako dzierżawca obwodu rybackiego lub we własnym obwodzie rybackim, obowiązany jest na żądanie gubernatora okręgu (wydział wyżywienia i rolnictwa) do odstawy ryb i raków. To samo dotyczy również ryb dzikich i ubocznie hodowanych w gospodarstwach stawowych.

§ 2

Gubernator okręgu (wydział wyżywienia i rolnictwa) może według wytycznych Rządu Generalnego Gubernatorstwa (Główny Wydział Wyżywienia i Rolnictwa)

1. oznaczyć rodzaj oraz ilość ryb i raków, które należy odstawić, jak również miejsce i termin odstawy,
2. normować obróbkę, przeróbkę i rozdział odstawionych ryb i raków oraz wytworzonych z nich produktów.

§ 3

Przy wykroczeniach przeciwko niniejszemu zarządzeniu stosuje się agrarne prawo karne z dnia 9 grudnia 1942 r. (Dz. Rozp. GG. str. 754).

§ 4

Diese Anordnung tritt am 1. Mai 1943 in Kraft.

Krakau, den 6. April 1943.

**Der Leiter der Hauptabteilung Ernährung und Landwirtschaft in der Regierung des Generalgouvernements**
**Naumann**

§ 4

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 maja 1943 r.

Krakau, dnia 6 kwietnia 1943 r.

**Kierownik Głównego Wydziału Wyżywienia i Rolnictwa w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa**
**Naumann**

---

## Dritte Anordnung
### über den Aufbau der Zollverwaltung des Generalgouvernements.

Vom 7. April 1943.

Auf Grund des § 2 Abs. 6 der Zollverordnung für das Generalgouvernement vom 16. Januar 1942 (VBlGG. S. 370) wird angeordnet:

§ 1

Die Hauptzollämter Warschau-Ost und Warschau-West werden zu dem Hauptzollamt Warschau zusammengelegt.

§ 2

Die Hauptzollämter Lublin-Nord und Lublin-Süd werden zu dem Hauptzollamt Lublin zusammengelegt.

§ 3

(1) Das Hauptzollamt Tschenstochau wird aufgehoben.

(2) Es werden von seinem Bezirk angeschlossen:
1. der Kreis Petrikau dem Hauptzollamt Radom;
2. die Kreise Radomsko, Jędrzejów und Busko dem Hauptzollamt Krakau.

§ 4

Diese Anordnung tritt am 1. Mai 1943 in Kraft.

Krakau, den 7. April 1943.

**Regierung des Generalgouvernements Hauptabteilung Finanzen**
**Dr. Senkowsky**

## Trzecie zarządzenie
### o odbudowie administracji celnej Generalnego Gubernatorstwa.

Z dnia 7 kwietnia 1943 r.

Na podstawie § 2 ust. 6 rozporządzenia celnego dla Generalnego Gubernatorstwa z dnia 16 stycznia 1942 r. (Dz. Rozp. GG. str. 370) zarządza się:

§ 1

Główne Urzędy Celne Warschau-Wschód i Warschau-Zachód łączy się w Główny Urząd Celny Warschau.

§ 2

Główne Urzędy Celne Lublin-Północ i Lublin-Południe łączy się w Główny Urząd Celny Lublin.

§ 3

(1) Znosi się Główny Urząd Celny Tschenstochau.

(2) Z jego okręgu przyłącza się:
1. powiat Petrikau do Głównego Urzędu Celnego Radom;
2. powiaty Radomsko, Jędrzejów i Busko do Głównego Urzędu Celnego Krakau.

§ 4

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 maja 1943 r.

Krakau, dnia 7 kwietnia 1943 r.

**Rząd Generalnego Gubernatorstwa Główny Wydział Finansów**
**Dr Senkowsky**

Herausgegeben von dem Amt für Gesetzgebung in der Regierung des Generalgouvernements, Krakau 20, Regierungsgebäude. Druck: Zeitungsverlag Krakau-Warschau G.m.b.H. Krakau, Poststraße 1. Erscheinungsweise: Nach Bedarf. Bezugspreis: Vierteljährlich 12,— Zloty (6,— RM.) einschließlich Versandkosten. Einzelnummern werden nach dem Umfang berechnet und zwar beträgt der Preis je Blatt —,20 Zloty (—,10 RM.). Bezieher im Generalgouvernement können den Bezugspreis auf das Postscheckkonto Warschau Nr 400, Bezieher im Deutschen Reich auf das Postscheckkonto Berlin Nr. 41 800 einzahlen. Auslieferung: Für das Generalgouvernement und für das Deutsche Reich durch die Auslieferungsstelle für das Verordnungsblatt, Krakau 1, Postschließfach 110 Geschäftsräume der Auslieferungsstelle: Krakau, Universitätsstraße 16. Für die Auslegung der Verordnungen ist der deutsche Text maßgebend. Zitierweise: VBlGG (früher: Verordnungsblatt GGP. I/II).

Wydawany przez Urząd dla Ustawodawstwa w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa, Krakau 20, Gmach Rządowy. Druk: Zeitungsverlag Krakau-Warschau, Spółka z ogr. odp. Krakau, Poststrasse 1. Sposób ukazywania się: wedle potrzeby. Prenumerata: kwartalnie 12,— złotych (6,— RM.) łącznie z kosztami przesyłki. Egzemplarze pojedyncze oblicza się według objętości, a mianowicie cena za każdą kartkę wynosi —,20 złotych (—,10 RM.). Abonenci w Generalnym Gubernatorstwie wpłacać mogą prenumeratę na pocztowe konto czekowe Warschau Nr 400, abonenci w Rzeszy Niemieckiej na pocztowe konto czekowe Berlin Nr 41 800. Wydawanie: dla Generalnego Gubernatorstwa i dla Rzeszy Niemieckiej przez Placówkę Wydawniczą dla Dziennika Rozporządzeń, Krakau I, skrytka pocztowa 110. Lokale urzędowe Placówki Wydawniczej: Krakau, Universitätsstrasse 16. Dla interpretacji rozporządzeń miarodajny jest tekst niemiecki. Skrót: Dz. Rozp. GG. (dawniej: Dz. rozp. GGP. I/II).